Klausula Teknikoen Pleguak

Kalegarbigailu autobulkatu zurgatzailea hornitzeko.
Jardunbidea: Irekia**.**
Izapidetzea: Ohikoa**.**

1.- Xedea.
Klausula Teknikoko Pleguen xedea da Elgetako Udalak kalegarbigailu autobulkatu zurgatzailea hornitzeko eta erosteko baldintzak ezartzea.

2.- Lizitazio aurrekontua.
Kontratu honen lizitazio prezioa 86.776,86 € + 18.223,14 € BEZagatik, da.

3.- Esleipendunaren konturako gastuak.
Gastu hauek esleipendunaren konturakoak izango dira:
- Plegu hauetan ezarritako tokira hornikuntza eraman eta garraiatzearen gastuak.
- Matrikulazioko kudeaketa gastuak.

- Kalegarbigigailu zurgatzailearen binilizazioa, Udalak emandako logoaren arabera.

4.- Zurgagailuaren ezaugarri teknikoak.

4.1.- Xedea.
Kalegarbigailu autobulkatu zurgatzaileak, eta 1.000 litro eta 2.000 litro arteko tolbarekin, berau alturan deskargatzen dena, bete beharreko ezaugarri teknikoak ezartzea da.

4.2.- Gutxiengo ezaugarri teknikoak.

Eskaintzen diren ekipamenduen gutxiengo ezaugarri teknikoak hauek izango dira.
Eskaintzen den edozein zurgagailuk ez

Pliego de Prescripciones Técnicas

Suministro de una barredora autopropulsada de aspiración.
Procedimiento: Abierto**.**
Trámite: Ordinaria.

1.- Objeto.
El objeto del presente Pliego de Prescripciones Técnicas es establecer las condiciones de compra, con arreglo a las cuales ha de efectuarse el suministro de una barredora de aspiración para el Ayuntamiento de Elgeta.

2.- Presupuesto de licitación.
El tipo de licitación del presente contrato, será de 86.776,86 € + 18.223,14 € correspondiente al IVA.

3.- Gastos a cargo del/de la adjudicatario/a.
Serán de cuenta del/de la adjudicatario/a los siguientes gastos:
- Los gastos de entrega y transporte del suministro al lugar indicado en este pliego.
- Los gastos de gestión de la matriculación.
- La vinilización de la barredora, conforme al logotipo facilitado por el Ayuntamiento.

4.- Especificaciones técnicas de la barredora.

4.1.- Objeto.
El objeto es establecer los requisitos técnicos que han de cumplir las máquinas barredoras con sistema de barrido por aspiración y tolva con descarga elevada de entre 1.000 litros y 2.000 litros.

4.2.- Especificaciones técnicas mínimas.
Las características técnicas mínimas de los equipos ofertados, serán las que se indican a continuación.
Cualquier barredora ofertada que no

baditu aipatzen diren guzti hauek betetzen, prozeduratik kanporatua izango da.

1. Aspirazioko garbiketa, ez dira onartuko mistoak edo arrastekoak. Bi zepilloduna.

2. Altzairu herdoilezinezko tobera, 1.000 l edo gehiagoko edukierakoa.
3. Ur biltegia, 100 l edo gehiagokoa.
4. Altuerako hustuketa.
5. Kabina barruan aire egokitua, behar den bezala dimentsionatua, gehienbat udarako kanpo tenperaturara eta kabinako bolumen eta kristaldurara egokitua. Berogailua.

6. Eskuzko tubo zurgagailu bat edukiko du.
7. Ekorketa-trena artikulazioduna.
8. Zurgagailuaren akustika potentzia nibela (LWA), funtzionamenduan, 100 dBkoa edo gutxiagokoa izango da, 2000/14 CE direktibaren arabera (kanpo entitate batek emandako ziurtagiria aurkeztuko da).
9. 97/68/CE direktiba betetzea.
10. 4x4 trakzioa. Gutxienez % 30eko malda igo ahalko du.
11. Faro birakariak.
12. Makina atzeraka doanean soinu alerta.
13. Gradua daitekeen desplazamendu abiadura. Gehienez 40 Km/orduko.
14. Ibilgailuak erregaiaren kontsumo baxua eduki beharko du, gehienez ere 4,0 l/h.
15. P.M.A.: 2.200 Kg.
16. Eskuzko hidrogarbigailu bat eduki beharko du zurgagailuak, bere ur biltegiari konektatuta.

4.3.- Zurgagailuaren deskripzio teknikoa.
Eskaintzaileak honako taulan eskatzen diren ezaugarri teknikoak beteko ditu:

cumpla con todas ellas, será excluida del procedimiento.

1. Sistema de barrido por aspiración, no se admitirán mixtos o de arrastre. Dos cepillos.
2. Tolva de acero inoxidable y con capacidad igual o superior a 1.000 l.
3. Depósito de agua de 100 l o más.
4. Descarga elevada.
5. Aire acondicionado en cabina, correctamente dimensionado, adecuado al volumen y acristalamiento de la cabina y sobre todo la temperatura exterior en verano. Calefacción.

6. Dispondrá de un tubo de aspiración manual.
7. Tren de barrido articulado.
8. El nivel de potencia acústica (LWA) de la barredora en funcionamiento deberá ser igual o inferior 100 dB, según directiva 2000/14 CE (*se acompañara certificado emitido por entidad externa acreditada).*
9. Cumplimiento de la directiva 97/68/CE.
10. Tracción 4x4, con pendiente superable mínimo 30 %.
11. Faros giratorios.
12. Sistema sonoro de alerta de marcha atrás.
13. Velocidad de desplazamiento graduable. Máximo 40 Km/h.
14. El vehículo deberá disponer de un bajo consumo de combustible, máximo de 4m0 l/h.
15. P.M.A.: 2.200 Kgrs.
16. La barredora dispondrá de una aparato de hidrolimpieza manual, conectado al depósito de agua de la barredora.

4.3.- Descripción técnica de la máquina barredora.
El ofertante cumplimentará los datos requeridos en la siguiente tabla de características técnicas:

EZAUGARRI TEKNIKOAK /	ZEHAZTAPENA / DETALLE

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Marka / Marca
Modeloa / Modelo
Motorraren ezaugarriak / Características motor
Mugimenduan gehienezko abiadura / Velocidad máxima desplazamiento
Lanerako gehienezko abiadura / Velocidad máxima trabajo
Direkzio mota / Tipo de dirección
Suspentsio mota / Tipo de suspensión
Aurreko eta atzeko gurpilen balazta motak / Tipo de frenos de ruedas delanteras y traseras
Aspirazio emaria / Caudal de aspiración (m³/h)
Garbiketa zabalera / Ancho de barrido (mm)
Ur biltegia / Deposito agua (l)
Beste ezaugarriak / Otras características

4.4.- Ordezko piezak.

Ordezko pieza arrunten zerrenda aurkeztuko da, aldaketen erabilera epeekin eta aldaketa epeekin, bakoitzaren prezioa jarriaz.

4.4.- Repuestos.

Se entregará listado de repuestos usuales con su vida útil y periodificación en los cambios, incluyendo el precio de cada uno de ellos.

4.5.- Eskuliburuak.

Eskuliburuak euskarri informatikoan eta ale bat paperean aurkeztuko dira.

Aurkeztuko da:

- Erabiltzailearen eskuliburua.
- Mantenimendu eskuliburua.
- Instalakuntza elektriko eta hidraulikoen planoak.
- Zatiketa planoak, ordezko piezei erreferentzia eginez.

4.5.- Manuales.

La documentación de manuales se entregará en un soporte informático y un ejemplar en papel.

Se entregará:

- Manual del operador.
- Manual de mantenimiento.
- Planos de instalación eléctrica e hidráulica.
- Planos de despieces con referencias a las piezas de recambio.

5.- Lizitatzaileen betebehar berezia.

Lizitatzaileak, Udalak ezarritako data eta orduan, Udal bulegoetara azaldu beharko dira, Udalak Elgetako kaleen ezaugarrien berri eman ahal izateko eta garbiketa nola egin nahi den adierazteko. Adierazitako data eta orduan azaltzen ez den lizitatzailea automatikoki lizitaziotik kanpo

5.- Obligación especial de los licitadores.

Los licitadores, en la fecha y hora indicada por el Ayuntamiento, deberán presentarse en las oficinas municipales al objeto de que se les informe de las características de las calles de Elgeta así como de las características de limpieza requeridas. Aquel licitador que no se

geratuko da.

presente en la fecha y hora indicada, quedará automáticamente excluido de la licitación.

6.- Bermea, ekipoaren jasotzea eta formakuntza.

6.- Garantía, recepción del equipo y formación.

6.1.- Bermea.

Esleipendunak hornitu duen zurgagailuaren URTEBETEKO garantia bermatu beharko du, udalak makina jaso eta une horretatik kontatzen hasita. Bertan barneratuko da ez soilik emandako materialaren eta bere zatien kontserbazioari erreferentzia egiten diona, baita eskulana, desplazamendu gastuak eta garraioa ere.

6.1. Garantía.

El/La adjudicatario/a deberá garantizar la barredora suministrada durante un plazo mínimo de UN AÑO, a contar desde la fecha de recepción, incluyendo dicha garantía no solo cuanto haga referencia a la conservación del material suministrado y sus distintas piezas sino también mano de obra, gastos de desplazamiento y transporte.

Soilik salbuesten da bermetik makinaren erabilera arruntagatik gastatzen diren zati eta kontsumigarrien ordezkapena.

Únicamente se exceptúa de dicha garantía, la reposición de aquellas piezas y consumibles cuyo desgaste resulte propio del funcionamiento ordinario de la maquinaria.

6.2.- Ekipoa jasotzea.

Hornitzen den makina emateko gehienezko epea bi hilabetekoa izango da, dagokion kontratua formalizatu den datatik kontatzen hasita.

6.2. Recepción del equipo.

El plazo máximo para la entrega de la máquina suministrada será de dos meses a partir de la fecha de formalización del correspondiente contrato.

Ekipoa esleipendunak emango du, dagokion dokumentazio guztia zuzen dagoela, makina erabili ahal izateko moduan. Soilik aseguruak faltako dira. Esleipendunaren konturakoak izango dira emate arteko gastu guztiak.

El equipo se entregará por el/la adjudicatario/a con toda la documentación en regla para poder ser explotado, a falta única y exclusivamente de los seguros, siendo por cuenta del mismo, todos los gastos que se deriven hasta la entrega.

Esleipendunak ibilgailuaren dokumentazioa emango du, baita zerbitzurako eta erabilerarako eskuliburu teknikoak ere. Era berean, esleipendunak ibilgailua era arruntean erabili ahal izateko behar diren tresnak, osagarriak eta lanabesak emango ditu.

El/La adjudicatario/a entregará asimismo la documentación perteneciente al vehículo, así como los manuales técnicos de servicio y operación. De igual forma, el/la adjudicatario/a entregará todos aquellos útiles, accesorios y herramientas necesarias para el normal funcionamiento del vehículo.

Jasotzeko unean, makinak zurgatze lanak egingo ditu, erosketa baldintzak betetzen dituela frogatuz.

En la recepción, la máquina barredora realizara trabajos de barrido demostrando que cumplen las especificaciones de

compra.

Behin probak pasata, makina jasotze denaren akta sinatuko da, eta data horretatik aurrera garantia epea irekiko da.

Una vez superadas las pruebas se firmará el Acta de recepción del equipo y a partir de esta fecha comenzará a ser efectivo el periodo de la garantía.

Arazoren bat aurkitzen bada, aktan jasoko da eta baita berauek zuzentzeko epeak ere.

Caso de encontrar anomalías se indicará en el acta y los plazos para corregir los defectos.

6.3.- Formakuntza.

Ibilgailua jasotakoan esleipendunak doan eman beharko du Elgetako Udalak pleguetan ezarritako instalakuntzetan, honako formakuntza:

6.3. Formación.

A la recepción del vehículo el/la adjudicatario/a deberá impartir gratuitamente en las instalaciones indicadas por los Técnicos del Ayuntamiento de Elgeta, las siguientes acciones formativas:

- Zurgagailua erabiliko duten langileei trebakuntza kurtsoa.
- Mantenu lanak egingo dituzten langileei trebakuntza kurtsoa.
- Baldin badago, elektronika katalogoa erabiltzeko formakuntza. Baita ere ordezko piezak eskatzeko prozedurei buruzkoa.

- Un curso de capacitación para los/as operarios/as de la barredora.
- Un curso de capacitación para el personal de mantenimiento.
- Formación sobre la utilización del catálogo electrónico, en caso de existir, así como de los procedimientos para la petición de recambios.

7.- Zurgagailua ematen duenean, esleipendunak eman beharreko dokumentazioa.

1. Ibilgailuetan segurtasun neurriak betetzen direla egiaztatzen duen dokumentazioa.

2. Ustiapen epean ibilgailua era zuzenean mantentzeko badaezpadako mantenu plana.

3. Zerbitzurako eta laguntza teknikorako dauden taldeen informazioa.

4. Udalak izendatutako langileei formakuntza eta entrenamendu proposamena.

5. CEko Konformitate Ziurtagiriak, zaratei buruzkoa, eta dagokion administrazio

7.- Documentación que debe aportar la empresa contratante a la entrega de la barredora.

1. Documentación que acredite el cumplimiento de las medidas de seguridad en vehículos.

2. Plan de mantenimiento preventivo que los vehículos deberá tener para su correcta conservación durante la explotación.

3. Información relativa al servicio y agentes de asistencia técnica de que dispone.

4. Propuesta del sistema de formación y entrenamiento del personal designado por el Ayuntamiento.

5. Certificados de Conformidad de CE del vehículo, de niveles acústicos y la

dokumentazioa.	documentación administrativa correspondiente.
6. CE marka.	6. Marcado CE
7. Ibilgailuaren jarraibideen liburua.	7. Libro de instrucciones del vehículo.
8. Ustiapen eta mantenu eskuliburua.	8. Manual de explotación y mantenimiento.
9. Zatikatze liburua eta erreferentzia komertziala.	9. Libro de despiece con referencia comercial.
10. Tailerreko eskuliburua, elektrizitate eskemekin, eskema hidraulikoekin eta ibilgailuaren datu teknikoekin.	10. Manual de taller que incluya esquemas eléctricos, esquemas hidráulicos y datos técnicos del vehículo.
11. Ordezkatze piezen stock-a.	11. Stock de piezas de repuesto.
12. Hornitzaileak formatu elektronikoan makina/elementuarne ordezkatze piezen zerrenda emango du.	12. El proveedor entregará, en formato electrónico, listado de piezas de recambio de la máquina/elemento descrito.
13. Gehien erabiltzen diren ordezkatze piezen zerrenda.	13. Listado de piezas de recambio de uso frecuente.